

Romanische Studien ist ab sofort mit Heft 5 online:

<http://www.romanischestudien.de>

Wir laden Sie ein, hier das Inhaltsverzeichnis zu lesen und sich dann auf unserer Webseite die Sie interessierenden Beiträge anzusehen.

Heft 6 erscheint in Kürze.

Ab März 2017 online und gedruckt bei der Akademischen Verlagsgemeinschaft München: [Print-Abonnement](#).

Mit bestem Dank für Ihr Interesse an der Zeitschrift,  
Kai Nonnenmacher

[Gesamtbibliographie](#) der *Romanischen Studien*

## Inhaltsverzeichnis

Romanische Studien Nr. 5 (2016)

<http://www.romanischestudien.de/index.php/rst/issue/view/8>

### Editorial

----

Nach der Erinnerung (9-22)

### Sektionen

----

El texto como máquina: matices de una alegoría (23-40)

Matei Chihaia, Antonio Sánchez Jiménez

“Quiero ser una máquina de escribir”: el Alfabeto Dactilar (2014) del artista, activista y poeta Cristian Forte como nuevo orden poético en el caos (41-60)

Sandra Hettmann

Procesos de escritura en Beatus Ille (1986): primer estudio del “Archivo Personal de Antonio Muñoz Molina” (Arch. AMM/5/1). (61-88)

Pablo Valdivia

Ya no es necesario hacer obras con ayuda de la tecnología; mejor hacer máquinas que hagan las obras por nosotros. César Aira y los procedimientos de escritura. (89-100)

Juan Camilo Rodríguez Pira

La radio y sus sounds como maquinaria literaria: el estridentismo mexicano y su historia radial (100-116)

Christiane Quandt

Técnica, Tecnología, Posthumanismo: la materia del texto (117-131)

Gonzalo Navajas

### Artikel

-----  
Roman Jakobson contre Leo Spitzer : militantisme critique et défense d'une méthode (135-154)  
Daniele Maira

Dante deutsch: Riflessioni sulle traduzioni tedesche della 'Divina Commedia' nel Novecento (George e Borchardt) (155-168)  
Thomas Klinkert

Trois passants considérables devant la source coranique : Hugo, Rimbaud, Gide (169-178)  
Ines Horchani

Die Literatur und Pessoa: Überlegungen zur Genese der Heteronympoetik (179-204)  
Gerhard Wild

Die Gralssuche als Sauf tour: mittelalterliche Erzählstrukturen in Bernard Leonettis parodistischem Fantasy-Thriller „La Quête brestoise“ (2007) (205-222)  
Anna Isabell Wörsdörfer

### **Lektüren**

-----  
Le Bal de Sceaux, ou la politique de la vie privée (225-236)  
Anne-Marie Baron

### **Land, Kultur, Medien**

-----  
Portugal und Spanien - 30 Jahre Europa (239-256)  
Teresa Pinheiro

Mehr als ARTE und Asterix: Populärkultur im deutsch-französischen Kontext (257-262)  
Christoph Vatter

Il lato oscuro dello Stato: 'La trattativa' di Sabina Guzzanti. Un j'accuse fra cinema e teatro (263-278)  
Giulia de Savorgnani

La Roma campy. La rappresentazione della città eterna ne La grande bellezza di Sorrentino (279-298)  
Stefanie Öller

„Raccontare la realtà come fosse una storia“: zu Jörn Glasenapps Neorealismus-Studie (299-302)  
Giovanni Di Stefano

Das „Dasein als Inforg“: Luciano Floridi untersucht, wie die Infosphäre unser Leben verändert (303-306)  
Bernhard J. Dotzler

### **Geschichte der Romanistik**

-----  
Maurice Wilmette (1861-1942), „le plus français des Belges“, und die deutsche Romanistik (mit einem Anhang unveröffentlichter Briefe) (309-330)  
Frank Rutger Hausmann

Zwischen Kulturtransfer und Spracherwerb: Walter Kuhfuß' Kulturgeschichte des Französischunterrichts (331-338)

Johanna Wolf

**Ars legendi**

---  
Zwischen ‚patrimoine‘ und ‚sujet‘: zu aktuellen Debatten um den Literaturunterricht in Frankreich (341-358)

Hartmut Duppel

**Rezensionen**

---  
Im Gespräch mit den Dante-Beständen der Herzogin Anna Amalia Bibliothek (361-362)

Florian Mehlretter

Zu Rolf Lohse, ‚Renaissancedrama und humanistische Poetik in Italien‘ (363-372)

Bernhard Huss

Zur europäischen Wirkungsgeschichte des Orlando Furioso (373-382)

Sergio Zatti

Lyrische Fiktionen des Performativen: Klaus W. Hempfer theoretisiert eine widerständige Gattung (383-390)

Kurt Hahn

Illuminiertes Heldentum: der „éclat du héros“ in der französischen Literatur des 17. bis 19. Jahrhunderts (391-394)

Nikolas Immer

„Oh Europa! Europa!“ - zu Roland Alexander Ißlers ausführlicher Untersuchung der Rezeption des Europa-Mythos in den romanischen Literaturen (395-400)

Anne Kraume

Zwischen weitem und engem Aufklärungsbegriff: zum Handbuch Europäische Aufklärung, herausgegeben von Heinz Thoma (407-408)

Matthias Middell

Würdigung statt Mythisierung: kulturelle Bezüge zur individuellen und kollektiven Erfahrung des Ersten Weltkriegs (409-418)

Isabella von Treskow

Texts and the City: Post/Koloniale Städte als Kreuzungs- und Knotenpunkte von Literaturen, Kulturen und Medien (419-432)

Beatrice Schuchardt

Doppelte Verfremdung: Evelyn Dueck über Celans Dichtung und ihre Übersetzungen (433-442)

Hermann H. Wetzel

„Une immense tapisserie brûlante, belle et contradictoire“: die französisch(sprachig)e Poesie der Gegenwart (443-454)

Jana Nürnberger

Littérature et faillite de l'humain : « Le mal de vérité ou l'utopie

de la mémoire », par Catherine Coquio (455-464)

Peter Kuon

Der Traum als Forschungsgegenstand literatur- und kulturwissenschaftlicher Romanistik: ein Rundflug mit Zwischenstopps (465-484)

Christiane Solte-Gresser, Janett Reinstädler, Marie Bonnot, Martin Meiser, Sigrid Ruby, Kristina Höfer, Agnes Karpinski

### Essay und Kritik

----

In memoriam Michel Butor (1926 - 2016) (487-498)

Christof Weiland

Dante in dürftiger Zeit: eine Rezension des neuen Romans

„Pfingstwunder“ von Sibylle Lewitscharoff (499-508)

Franziska Meier

« Nous luttons avec l'œuvre comme Jacob avec l'ange » : de nouvelles

études sur Bernanos : une nouvelle édition de ses œuvres romanesques dans la 'Bibliothèque de la Pléiade' (509-530)

Joseph Jurt

Un centenaire secret : tour d'horizon à l'occasion de l'édition des

Œuvres complètes de Louis-René des Forêts (531-542)

Jonas Hock

Ein grenzenloser Albtraum? Boualem Sansals Dystopie ‚2084‘ und ihre mediale Verformung (543-554)

Juliane Tauchnitz

Entretiens avec Tanguy Viel (555-570)

Stephan Nowotnick, Maren Butzheinen

### Forum

----

Romanistik in Bewegung: über die Freiheit zur Philologie (571-584)

Julian Drews, Anne Kern, Tobias Kraft, Benjamin Loy, Marie-Therese Mäder

Das Theater der Zärtlichkeit: Affektkultur und Inszenierungsstrategien in Tragödie und Komödie des vorbürgerlichen Zeitalters (1630-1760),

Tagungsbericht (585-594)

Antonio Roselli

Die Donau und ihre Bedeutung für die Balkanromania (595-600)

Thede Kahl, Carola Heinrich

« Le Pour et le Contre »: compte rendu du colloque international « Le camp de prisonniers de Ratisbonne dans le cadre des relations

franco-allemandes » (601-612)

Florent Dousselin

### Kapitel

----

Herausforderungen der Nanophilologie: Laboratorien des (narrativen) Wissens (615-648)

Ottmar Ette